

Weather Company Data Packages

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah pihak yang melakukan perjanjian serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (Proof of Entitlement - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

Layanan Cloud IBM untuk Weather Company Data Packages (Layanan Cloud) menggunakan antarmuka pemrograman aplikasi (API) yang memungkinkan Klien untuk menerima Data. "Data" berarti data cuaca, baik historis maupun prakiraan, yang dikirimkan melalui Layanan Cloud (termasuk tanpa batasan prakiraan, peta, peringatan, dan diagram), sebagaimana yang diuraikan dalam Uraian Layanan ini. Masing-masing paket juga mencakup layanan pemetaan lokasi yang sesuai, yang memberikan informasi kode zip, kode objek entitas geospasial (geocode), kota, distrik atau provinsi dan stasiun pelaporan terdekat.

1.1 Weather Company Data – Core

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Prakiraan Per Jam selama 2 Hari	Prakiraan 48 jam berikutnya yang dimulai dari waktu terkini.	Seluruh Dunia
Prakiraan Harian	Prakiraan periode 24 jam yang dimulai hari ini hingga 3, 5, 7, dan 10 hari berikutnya termasuk prakiraan segmen siang dan malam hari (periode yang lebih pendek memberi payload yang lebih kecil). Prakiraan ini mencakup string teks narasi prakiraan hingga 256 karakter dengan unit pengukuran yang sesuai untuk lokasi dan dalam bahasa yang diminta.	Seluruh Dunia
Prakiraan dalam Satu Hari	Prakiraan periode 24 jam yang dimulai hari ini hingga 3, 5, 7 dan 10 hari berikutnya termasuk prakiraan segmen pagi, siang, sore, dan malam (periode yang lebih pendek memberi payload yang lebih kecil). Prakiraan ini mencakup string teks narasi prakiraan hingga 256 karakter dengan unit pengukuran yang sesuai untuk lokasi dan dalam bahasa yang diminta.	Seluruh Dunia
Observasi Berbasis Situs	Data cuaca yang telah diamati (suhu, arah, dan kecepatan angin, kelembapan, tekanan, titik embun, visibilitas, dan Indeks UV) serta ungkapan cuaca yang masuk akal dan ikon cuaca yang sesuai yang dikumpulkan dari perangkat pengamatan METAR dan SYNOP di Amerika Serikat.	Seluruh Dunia
Observasi Berbasis Rangkaian Waktu	Data cuaca yang telah diamati dari stasiun pengamatan berbasis situs untuk 24 jam sebelumnya.	Seluruh Dunia
Peringatan Cuaca – Tajuk & Perincian (Amerika Serikat, Kanada, Eropa)	Perincian dan pokok peringatan yang diterbitkan pemerintah (Amerika Serikat, Kanada, dan Eropa) dalam bahasa yang diminta. Perincian mencakup Badai Hebat, Tornado, Gempa Bumi, Banjir, dll. Perincian juga mencakup peringatan noncuaca seperti Darurat Penculikan Anak dan Peringatan Penegakan Hukum.	AS, Kanada, Jepang, Eropa Barat
Almanak Harian	Rata-rata harian dan kondisi cuaca yang direkam	Amerika Serikat
Almanak Bulanan	Rata-rata bulanan dan kondisi cuaca yang direkam	Seluruh Dunia

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Kondisi Terkini dan Lapisan Pencitraan Prakiraan	Lapisan ini menonjolkan rangkaian terperinci dari produk raster berbasis tile yang diperoleh dari data observasi dan prakiraan serta memberikan akses ke lapisan pemetaan paling populer kami yang telah di-render sebelumnya dengan palet yang sesuai yang siap untuk diaplikasikan ke peta dasar Klien. Lapisan berfungsi sebagai tile 256x256 png yang telah dipotong sebelumnya yang disebut sesuai dengan skema penyebutan tile XYZ.	Seluruh Dunia
Lapisan Radar & Satelit	Serupa dengan Kondisi Terkini dan lapisan pencitraan prakiraan di atas, lapisan ini menyediakan radar dan produk raster satelit terpilih.	Amerika Serikat Australia Eropa

1.2 Weather Company Data – Prakiraan yang Ditingkatkan

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Prakiraan Curah Hujan	API Prakiraan Peristiwa Curah Hujan memberikan prakiraan cuaca untuk waktu onset dan offset peristiwa curah hujan (hujan, salju, hujan bercampur salju, hujan beku) untuk 28 tahapan waktu selama 7 jam berikutnya.	Seluruh Dunia
Prakiraan 15 Menit	API ini memberikan prakiraan cuaca dalam peningkatan 15 menit hingga 7 jam.	Seluruh Dunia
15 Hari Standar Per Jam	Prakiraan Per Jam untuk 15 Hari berikutnya mulai dari waktu terkini	Seluruh Dunia
Prakiraan 15 Hari – Kisi & Poligonal	Menyediakan Prakiraan berkisi Berdasarkan Permintaan pada resolusi 4 km, dan mencakup fitur Suhu, Angin, dan Curah Hujan yang relevan. Kisi: menyediakan data raster berkisi, biasanya dalam bentuk tile berukuran 256x256 piksel dengan berbagai tingkat perbesaran. Poligonal: menyediakan data vektor geometris, baik garis maupun poligon, yang mengindikasikan di mana nilai meteorologi melintasi ambang batas tertentu, data ini dapat memfasilitasi analisis statistik.	Seluruh Dunia
Prakiraan ombak laut dan angin	Memberikan prakiraan selama 10 hari mengenai parameter laut yang penting, termasuk tinggi, periode, dan arah ombak/gelombang, serta angin laut.	Seluruh Dunia

Klien berhak untuk membuat hingga 500M panggilan API per bulan.

1.3 Weather Company Data – Peningkatan Kondisi Terkini

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Currents on Demand (COD)	Kondisi temporal terkini yang tinggi dengan resolusi tinggi, termasuk ikon dan ungkapan cuaca terkait	Seluruh Dunia
Kondisi Terkini – Kisi dan Poligonal	Menyediakan Kondisi Terkini Berdasarkan Permintaan (Currents on Demand) berkisi dengan resolusi 4-km, serta mencakup fitur Suhu, Angin, dan Curah Hujan yang relevan. Kisi: menyediakan data raster berkisi, biasanya dalam bentuk tile berukuran 256x256 piksel dengan berbagai tingkat perbesaran. Poligonal: menyediakan data vektor geometris, baik suatu garis ataupun poligon, yang mengindikasikan di mana nilai meteorologi melintasi ambang batas tertentu; data ini dapat memfasilitasi analisis statistik.	Seluruh Dunia
Personal Weather Station Observations mencakup Bounding Box & Time Series	Jaringan global dari Personal Weather Stations (PWS), mencakup jaringan sensor yang diperoleh dari berbagai sumber sebanyak lebih dari 230.000 Stasiun Cuaca.	Seluruh Dunia

Klien berhak untuk membuat hingga 500M panggilan API per bulan.

1.4 Weather Company Data – Cuaca Buruk

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Indeks Gangguan Daya	Prakiraan 12 jam selama 15 hari mengindikasikan potensi gangguan daya yang diakibatkan oleh cuaca.	Seluruh Dunia
Probabilitas Badai Tropis	Prakiraan probabilitas bahwa kecepatan angin akan melampaui ambang batas tertentu dalam 15 hari ke depan untuk Samudra Hindia, Pasifik Barat Laut, atau Atlantik Utara mengindikasikan probabilitas maksimum siklon tropis. Prakiraan ini menegaskan nilai persentase dengan resolusi 80 km yang diperbarui setiap 12 jam dan mendukung visualisasi dan analitik untuk membuat tile dan vektor gambar cuaca.	Cekungan Hindia, Cekungan Pasifik Barat Laut, dan Cekungan Atlantik Utara
Badai Tropis	Memberikan informasi tentang badai historis dan aktif untuk Cekungan Hindia, Pasifik, Atlantik, dan Belahan Bumi Selatan. Informasi yang diberikan mencakup posisi dan jejak badai tropis terakhir, dan posisi saat ini, jejak yang diproyeksikan serta karakteristik badai aktif.	Global
Laporan Badai	Laporan teks yang diperingkat dan diprioritaskan dari cuaca ekstrem yang terpantau seperti kerusakan yang diakibatkan oleh angin atau hujan es, kedalaman salju yang diuraikan dari Layanan Cuaca Nasional (National Weather Service - "NWS") menggunakan buletin Laporan Badai Setempat (Local Storm Report - "LSR") atau Layanan Informasi Publik (Public Information Service - "PNS").	AS
StrikeZone*	Prakiraan intensitas petir selama 30 menit dinyatakan sebagai kepadatan petir agregat dalam kilat per kilometer persegi yang disegarkan setiap 5 menit.	AS

Fitur-fitur	Description	Cakupan
HailZone*	Prakiraan petak hujan es yang merusak selama 30 menit dinyatakan sebagai ukuran maksimum hujan es dalam milimeter yang disegarkan setiap 5 menit.	AS, Kanada
ShearVision*	Estimasi jalur tornado yang menjalar selama 1 jam dinyatakan sebagai rotasi geser dalam hertz yang disegarkan setiap 2 hingga 4 menit.	AS
HailVision*	Estimasi ukuran hujan es maksimum yang menjalar selama 30 menit, 1 jam, 2 jam, 3 jam, 6 jam, dan 24 jam dinyatakan dalam milimeter yang disegarkan setiap 5 menit atau setiap jam.	AS, Kanada
RainVision*	Estimasi akumulasi hujan yang menjalar selama 1 jam, 3 jam, 6 jam, 12 jam, dan 24 jam dinyatakan dalam milimeter yang disegarkan setiap 5 menit atau setiap jam.	Seluruh Dunia
SnowVision*	Estimasi akumulasi salju yang menjalar selama 1 jam, 3 jam, 6 jam, 12 jam, dan 24 jam dinyatakan dalam milimeter yang disegarkan setiap 5 menit atau setiap jam.	Seluruh Dunia
IceVision*	Estimasi akumulasi es yang menjalar selama 1 jam, 3 jam, 6 jam, 12 jam, dan 24 jam dinyatakan dalam milimeter yang disegarkan setiap 5 menit atau setiap jam.	AS
Prakiraan petir	Prakiraan kepadatan petir selama 30 menit.	Seluruh Dunia

* Catatan: Prakiraan atau estimasi ini memiliki resolusi 1 KM dan mendukung visualisasi dan analitik untuk membuat tile dan vektor gambar cuaca.

Klien berhak untuk membuat hingga 500M panggilan API per bulan.

1.5 Weather Company Data – Indeks Gaya Hidup

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Kualitas Udara	<p>Data dari beberapa jaringan sensor kualitas udara. Termasuk kategori, indeks, dan konsentrasi untuk polutan utama: Ozon, PM2.5, PM10, Karbon Monoksida, Nitrogen Dioksida, dan Sulfur Dioksida.</p> <ul style="list-style-type: none"> • API Ringkasan Harian Kualitas Udara Historis mengembalikan nilai maksimum harian untuk hingga 31 hari per lokasi, khusus AS. • API Kualitas Udara Global mengembalikan observasi kualitas udara yang valid untuk 24 jam berikutnya. Cakupan geografis dibatasi untuk lokasi di Tiongkok, Perancis, India, Jerman, Meksiko, Spanyol, Inggris, dan AS. 	Tiongkok, Perancis, India, Jerman, Meksiko, Spanyol, Inggris, AS
Observasi Serbuk Sari	Observasi data dari kantor ahli alergi yang tersedia pada hari-hari kerja kecuali hari libur. Termasuk indeks dan hitungan serbuk sari untuk semua kategori utama serbuk sari: Pohon, Rumput, Rumput Liar, dan Jamur.	AS

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Observasi Penyebaran Flu	Tingkat aktivitas flu yang didistribusikan setiap minggu selama musim flu melalui CDC. Data mencakup warna dan uraian tingkat flu untuk geografi wilayah dan negara bagian yang tersedia.	AS
Pasang Air Laut	API Pasang Air Laut AS memberikan prediksi pasang air laut selama hingga 30 hari ke depan untuk beberapa lokasi pantai di Amerika Serikat dan wilayahnya.	AS
Sakit dan Nyeri	Indeks Sakit dan Nyeri mengindikasikan pengaruh cuaca terhadap potensi individu untuk merasakan sakit dan nyeri.	Seluruh Dunia
Pernapasan	Indeks Pernapasan mengindikasikan pengaruh cuaca pada kemampuan untuk bernapas bagi individu dengan sistem pernapasan yang sensitif.	Seluruh Dunia
Kulit Kering	Indeks Kulit Kering menyediakan indeks yang mengindikasikan kemungkinan bahwa seseorang akan mengalami kulit kering berdasarkan kondisi cuaca tertentu.	Seluruh Dunia
Kaku dan Kering	Indeks Kaku dan Kering menyediakan indeks yang mengindikasikan kemungkinan bahwa seseorang akan mengalami rambut kaku dan kering berdasarkan kondisi cuaca tertentu.	Seluruh Dunia
Potensi Beku	Indeks Potensi Beku menyediakan indeks yang mengindikasikan kemungkinan Beku.	Seluruh Dunia
Golf	Indeks Golf menyediakan indeks kondisi cuaca untuk olahraga golf. Indeks ini juga tersedia sebagai nilai per jam hingga 360 jam.	Seluruh Dunia
Pemanasan dan Pendinginan	Indeks Pemanasan dan Pendinginan menyediakan indeks yang menjelaskan jumlah pemanasan/pendinginan yang diperlukan untuk menjaga kenyamanan suhu dalam ruangan, berdasarkan kondisi cuaca.	Seluruh Dunia
Perjalanan Wisata	Indeks Perjalanan Wisata menyediakan indeks kondisi perjalanan luar ruangan/wisata yang disebabkan oleh cuaca. Indeks ini juga tersedia sebagai nilai per jam hingga 360 jam.	Seluruh Dunia
Cuaca untuk Lari	Indeks Cuaca untuk Lari menyediakan indeks kondisi untuk olahraga lari di luar ruangan yang disebabkan oleh cuaca – untuk lari jarak pendek dan panjang. Indeks ini juga tersedia sebagai nilai per jam hingga 360 jam.	Seluruh Dunia
Ski	Indeks Ski menyediakan indeks kondisi ski yang disebabkan oleh cuaca.	Seluruh Dunia
Listrik Statis	Indeks Listrik Statis menyediakan indeks yang mengindikasikan potensi untuk listrik statis berdasarkan kondisi cuaca.	Seluruh Dunia

Klien berhak untuk membuat hingga 500M panggilan API per bulan.

1.6 Weather Company Data – Riwayat Bersih

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Riwayat Bersih	Paket Riwayat Bersih memberikan akses ke berbagai parameter meteorologi historis yang diamati dan diperoleh termasuk suhu, titik embun, tekanan udara, kecepatan dan arah angin, kelembapan relatif, variabel rata-rata harian, serta sekumpulan variabel tertentu termasuk kelembapan tanah, tekanan permukaan laut, embusan angin, cakupan awan, dan lain-lain. Variabel tersedia berdasarkan garis bujur/garis lintang atau kode lokasi spesifik.	Seluruh Dunia

Batas volume panggilan API Layanan Cloud untuk paket ini adalah maksimum 250 panggilan API per menit. Akses Klien ke API Riwayat Bersih akan dinonaktifkan setelah kepemilikan tahunan klien telah terlampaui.

1.7 Weather Company Data – Prakiraan Musiman

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Prakiraan Musiman	Prakiraan Musiman menyediakan prakiraan yang tidak wajar untuk temperatur dan curah hujan selama 7 bulan berikutnya serta nilai rata-rata untuk bulan ke-1, 2, dan 3 (sebagaimana yang diukur dari bulan saat ini), dan untuk bulan ke-2, 3, dan 4. Produk tersedia sebagai kumpulan data berkisi global dan juga dengan kueri lintang/bujur spesifik.	Seluruh Dunia
Prakiraan Sub-Musiman untuk Minggu ke-3 hingga ke-5	Prakiraan Submusiman memberikan prakiraan yang tidak wajar untuk temperatur dan curah hujan selama minggu ke-3, 4 dan 5 (sebagaimana diukur dari minggu saat ini). Produk tersedia sebagai kumpulan data berkisi global dan juga dengan kueri lintang/bujur spesifik.	Seluruh Dunia

Klien berhak untuk membuat hingga 500M panggilan API per bulan.

1.8 Weather Company Data – Riwayat Berdasarkan Permintaan

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Riwayat Berdasarkan Permintaan (History on Demand - "HoD")	<p>Riwayat Berdasarkan Permintaan menawarkan kumpulan data untuk menangani kebutuhan data historis yang berbeda.</p> <ul style="list-style-type: none">• Analisis kembali (reanalysis) adalah kumpulan data komprehensif di seluruh dunia yang mencakup periode Juli 2011 hingga saat ini. Terletak kira-kira pada grid 23 kilometer persegi (diukur di garis ekuator dengan garis bujur yang berkurang dengan menempatkan pada garis lintang yang lebih tinggi), produk ini berisi nilai per jam untuk suhu permukaan, kecepatan angin, arah angin, kelembapan relatif, tekanan atmosfer, tingkat curah hujan dan titik embun.• Kondisi (conditions) adalah kumpulan data air pantai dan massal tanah di seluruh dunia yang mencakup periode September 2015 hingga saat ini. Terletak pada kisi 4 kilometer persegi, produk berisi nilai parameter cuaca per jam, termasuk suhu, kecepatan angin, titik embun, kelembapan, dan beberapa parameter akumulasi periode seperti minimum dan maksimum suhu dan akumulasi curah hujan serta tumpukan salju selama 24 jam.	Seluruh Dunia

Batas panggilan API Layanan Cloud untuk paket ini adalah maksimum 100 panggilan API per detik untuk kueri jenis titik dan 3 permintaan per detik untuk kueri jenis area. Klien dapat mengalami panggilan API per detik yang lebih sedikit sejauh, dan sebanyak, Klien IBM lain yang membuat permintaan simultan untuk API paket tersebut.

1.9 Weather Company Data – Energi Terbarukan

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Energi Terbarukan	<p>Paket Energi Terbarukan menyediakan akses ke prakiraan energi Angin dan Matahari.</p> <ul style="list-style-type: none">• Prakiraan energi angin mencakup prakiraan per jam selama 15 hari mengenai kecepatan angin, arah angin, dan densitas pada elevasi untuk tinggi target antara 10 m dan 260 m.• Prakiraan energi matahari mencakup prakiraan per jam selama 7 hari 15 menit dan 15 hari mengenai iradiasi horizontal global (global horizontal irradiance - "GHI") dan prakiraan per jam selama 7 hari 15 menit dan 9 hari mengenai iradiasi normal menurun (downward normal irradiance - "DNI").	Seluruh Dunia

Tingkat permintaan API Layanan Cloud untuk paket ini adalah maksimum 200 permintaan API per detik. Klien dapat mengalami tingkat permintaan yang lebih sedikit sejauh, dan sebanyak, klien IBM lain yang membuat permintaan simultan untuk paket ini.

1.10 Weather Company Data – Agrikultur

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Agrikultur	<p>Paket Pertanian menyediakan akses ke berbagai konten prakiraan yang sesuai untuk pertanian, termasuk prakiraan untuk kondisi tanah, kondisi atmosfer, dan energi matahari.</p> <ul style="list-style-type: none">• Prakiraan per jam selama 15 hari mengenai kelembapan tanah dan suhu tanah untuk kedalaman tanah antara 0 dan 200 cm di bawah permukaan tanah.• Prakiraan per jam selama 15 hari mengenai referensi spesifik tanaman dan evapotranspirasi yang dimodelkan. Jenis tanaman mencakup Kopi, Jagung, Kapas, Kedelai, Tebu, Gandum, Kakao, dan lainnya.• Kebutuhan pengairan selama 15 hari 12 jam dan indeks potensi beku.• Indeks harian selama 15 hari untuk hari derajat panas, hari derajat dingin, dan hari derajat pertumbuhan.• Prakiraan per jam selama 7 hari 15 menit dan 9 atau 15 hari mengenai energi matahari.	Seluruh Dunia

Tingkat permintaan API Layanan Cloud untuk paket ini adalah maksimum 200 permintaan API per detik. Klien dapat mengalami tingkat permintaan yang lebih sedikit sejauh, dan sebanyak, klien IBM lain yang membuat permintaan simultan untuk paket ini.

1.11 Weather Company Data – Prakiraan Probabilistik

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Prakiraan Probabilistik	<p>Paket Prakiraan Probabilistik menyediakan beragam Konten prakiraan statistik yang mencakup histogram dan/atau integrasi probabilitas melalui jangkauan nilai parameter yang ditetapkan dan/atau ekstraksi nilai persentil secara umum. Data prakiraan per jam dimulai di awal jam ini pada waktu adanya panggilan dan diperpanjang hingga selama 10 hari (termasuk hari ini). Paket ini juga mencakup akses ke prototipe probabilistik yang diabstraksikan dari kumpulan anggota yang digunakan untuk membuat histogram probabilitas. Parameter prakiraan mencakup suhu, titik embun, kecepatan dan arah angin, kelembapan relatif dan akumulasi cairan hujan serta curah salju yang dikumpulkan setiap jam.</p>	Seluruh Dunia

Tingkat permintaan API Layanan Cloud untuk paket ini adalah maksimum 200 permintaan API per detik. Klien dapat mengalami tingkat permintaan yang lebih sedikit sejauh, dan sebanyak, klien IBM lain yang membuat permintaan simultan untuk paket ini.

1.12 Weather Company Data – Recent Lightning Strikes for Site

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Recent Lightning Strikes for a Site (Small Area)	Paket Recent Lightning Strikes for Site memberikan Data sambaran petir untuk jumlah periode waktu yang diakumulasikan dalam rentang waktu dari agregasi 15 detik hingga 15 menit. Paket ini memberikan informasi sambaran dari awan ke tanah dan sambaran dari awan ke awan (dengan diferensiasi apabila tersedia) dalam radius 10 mil (16 km) pada lokasi yang diinginkan.	Seluruh Dunia

1.13 Weather Company Data – Recent Lightning Strikes for Local

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Recent Lightning Strikes for a Local Area	Paket Recent Lightning Strikes for Local memberikan Data sambaran petir untuk jumlah periode waktu yang diakumulasikan dalam rentang waktu dari 15 detik hingga 15 menit. Paket ini memberikan informasi sambaran dari awan ke tanah dan sambaran dari awan ke awan (dengan diferensiasi apabila tersedia) dalam radius 25 mil (40 km) pada lokasi yang diinginkan.	Seluruh Dunia

1.14 Weather Company Data – Recent Lightning Strikes for Region

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Recent Lightning Strikes for a Regional Area	Paket Recent Lightning Strikes for Region memberikan Data sambaran petir untuk jumlah periode waktu yang diakumulasikan dalam rentang waktu dari 15 detik hingga 15 menit. Paket ini memberikan informasi sambaran dari awan ke tanah dan sambaran dari awan ke awan (dengan diferensiasi apabila tersedia) dalam radius 100 mil (160 km) pada lokasi yang diinginkan.	Seluruh Dunia

1.15 Weather Company Data – Recent Lightning Strikes for Large Region

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Recent Lightning Strikes for a Large Regional Area	Paket Recent Lightning Strikes for Large Region memberikan Data sambaran petir untuk jumlah periode waktu yang diakumulasikan dalam rentang waktu dari 15 detik hingga 15 menit. Paket ini memberikan informasi sambaran dari awan ke tanah dan sambaran dari awan ke awan (dengan diferensiasi apabila tersedia) dalam radius 200 mil (325 km) pada lokasi yang diinginkan.	Seluruh Dunia

1.16 Weather Company Data – Recent Lightning Strikes for US

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Recent Lightning Strikes for Continental United States	Paket Recent Lightning Strikes for US memberikan Data sambaran petir untuk jumlah periode waktu yang diakumulasikan dalam rentang waktu dari 15 detik hingga 5 menit. Paket ini memberikan informasi sambaran dari awan ke tanah dan sambaran dari awan ke awan (dengan diferensiasi apabila tersedia) untuk wilayah batas daratan yang mencakup Kontinental AS.	Seluruh Dunia

1.17 Weather Company Data – Recent Lightning Strikes for Global

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Recent Lightning Strikes for Global	Paket Recent Lightning Strikes for Global memberikan Data sambaran petir untuk jumlah periode waktu yang diakumulasikan dalam rentang waktu dari 15 detik hingga 5 menit. Paket ini memberikan informasi sambaran dari awan ke tanah dan sambaran dari awan ke awan (dengan diferensiasi apabila tersedia) untuk seluruh dunia.	Seluruh Dunia

1.18 Weather Company Data – Aviation Basic

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Aviation Basic	Paket Aviation Basic menyediakan produk meterologi seluruh dunia dengan sumber resmi pemerintah untuk penerbangan termasuk laporan METAR, TFR, AIRMET dan SIGMET yang diterbitkan oleh pemerintah, dan PIREP.	Seluruh Dunia

1.19 Weather Company Data – Aviation Premium

Paket ini mencakup akses ke Data berikut:

Fitur-fitur	Description	Cakupan
Aviation Premium	Paket Aviation Premium mencakup tipe data pada paket Aviation Dasar serta Weather Company yang memproduksi SIGMET dan area peringatan FPG.	Seluruh Dunia

Klien berhak untuk membuat hingga 500M panggilan API per bulan.

2. Perlindungan Konten dan Data

Lembar data Perlindungan dan Pemrosesan Data (Lembar Data) memberikan informasi spesifik untuk Layanan Cloud yang berkaitan dengan jenis Konten yang diaktifkan untuk diproses, aktivitas pemrosesan yang dilibatkan, fitur-fitur perlindungan data, serta spesifikasi mengenai retensi dan pengembalian Konten. Setiap perincian atau klarifikasi dan syarat-syarat, termasuk tanggung jawab Klien, seputar penggunaan Layanan Cloud dan fitur-fitur perlindungan data, apabila ada, dicantumkan di pasal ini. Mungkin terdapat lebih dari satu Lembar Data yang berlaku untuk penggunaan Klien atas Layanan Cloud berdasarkan opsi yang dipilih oleh Klien. Lembar Data mungkin hanya tersedia dalam bahasa Inggris dan tidak tersedia dalam bahasa setempat. Meskipun terdapat praktik hukum atau kebiasaan setempat apa pun, para pihak menyetujui bahwa mereka memahami bahasa Inggris dan bahasa ini adalah bahasa yang sesuai untuk akuisisi dan penggunaan Layanan Cloud. Lembar(-lembar) Data berikut berlaku untuk

Layanan Cloud dan opsinya yang tersedia. Klien menyatakan bahwa i) IBM dapat memodifikasi Lembar(-lembar) Data dari waktu ke waktu atas kebijakan IBM sendiri dan ii) modifikasi tersebut akan menggantikan versi sebelumnya. Tujuan dari setiap modifikasi pada Lembar(-lembar) Data adalah untuk i) meningkatkan atau mengklarifikasi komitmen yang sudah ada, ii) menjaga keselarasan terhadap standar yang diterapkan saat ini dan peraturan perundang-undangan yang berlaku, atau iii) memberikan komitmen tambahan. Tidak ada modifikasi pada Lembar(-lembar) Data yang secara materi akan menurunkan perlindungan data Layanan Cloud.

Tautan(-tautan) ke Lembar(-lembar) Data yang berlaku:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=0815C3C04DF111E69D99A7F65171374C>

Klien bertanggung jawab untuk menjalankan tindakan yang diperlukan untuk memesan, mengaktifkan, atau menggunakan fitur perlindungan data yang tersedia untuk Layanan Cloud dan menerima tanggung jawab atas penggunaan Layanan Cloud apabila Klien gagal untuk menjalankan tindakan tersebut, termasuk memenuhi setiap persyaratan perlindungan data atau persyaratan hukum lainnya yang berkaitan dengan Konten.

Adendum Pemrosesan Data (Data Processing Addendum - "DPA") IBM di <http://ibm.com/dpa> dan Ekshibit(-ekshibit) DPA berlaku dan direferensikan sebagai bagian dari Perjanjian, apabila dan sepanjang Regulasi Perlindungan Data Umum Eropa (European General Data Protection Regulation - "GDPR") Eropa (EU/2016/679) berlaku untuk data pribadi yang terdapat dalam Konten. Lembar(-lembar) Data yang berlaku untuk Layanan Cloud ini akan berfungsi sebagai Ekshibit(-ekshibit) DPA. Apabila DPA berlaku, kewajiban IBM untuk memberikan pemberitahuan perubahan kepada Subprosesor dan hak Klien untuk mengajukan keberatan terhadap perubahan tersebut akan berlaku sebagaimana yang dinyatakan dalam DPA.

3. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui email, forum online, dan sistem pelaporan masalah secara online. Panduan dukungan perangkat lunak sebagai layanan IBM tersedia di https://www-01.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html yang menyediakan kontak dukungan teknis serta informasi dan proses lain. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran terpisah.

4. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

4.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- Juta Panggilan API adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Panggilan API adalah permohonan atas Layanan Cloud melalui antarmuka programatik. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Panggilan API, dibulatkan ke Juta terdekat, selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- Juta Pendapatan Total Dolar AS adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Pendapatan Total adalah total jumlah penjualan tahunan Klien dan sumber-sumber pendapatan lain sebagaimana yang dinyatakan dalam laporan publik terbaru yang diterbitkan oleh Klien atau sejauh Klien tidak melaporkan pendapatan secara publik, sebagaimana yang dinyatakan dalam laporan keuangan terbaru Klien yang telah diaudit. Pendapatan Total yang bukan dalam mata uang dolar AS harus dikonversikan ke dolar AS sesuai dengan tabel yang terdapat di situs web [Tabel unit konversi](#). Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pendapatan Total dalam Dolar AS, sebagaimana yang dilaporkan oleh Klien, yang dibulatkan ke satu juta Dolar AS yang terdekat.
- Ribu Panggilan API adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Panggilan API adalah permohonan atas Layanan Cloud melalui antarmuka programatik. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Panggilan API, dibulatkan ke Ribu terdekat, selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi Klien.

Untuk tujuan Layanan Cloud Weather Company Data Package – Riwayat Bersih, panggilan API Riwayat Bersih didefinisikan sebagai permintaan data selama hingga 7 hari untuk suatu lokasi tertentu.

- Juta Baris Catatan adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud IBM dapat diperoleh. Catatan adalah data yang merepresentasikan setiap dokumen fisik atau elektronik yang dikelola oleh Layanan Cloud IBM. Baris Catatan adalah item-item baris dalam Catatan yang diproses menggunakan Layanan Cloud IBM. Masing-masing kepemilikan Juta Baris Catatan mewakili satu Juta Baris Catatan. Kepemilikan Juta Baris Catatan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Baris Catatan yang diproses oleh Layanan Cloud IBM selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi Klien.

Untuk tujuan Weather Company Data Package – History on Demand, pengambilan satu hari, atau bagian apa pun daripadanya, dari parameter untuk lokasi yang diminta dihitung sebagai satu Baris Catatan Tunggal.

- Sepuluh Ribu Panggilan API adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Panggilan API adalah permohonan atas Layanan Cloud melalui antarmuka programatik. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup total jumlah Panggilan API, dibulatkan ke Sepuluh Ribu terdekat, selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi Klien.
- Miliar Total Pendapatan Dolar AS adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Pendapatan Total adalah total jumlah penjualan tahunan Klien dan sumber-sumber pendapatan lain sebagaimana yang dinyatakan dalam laporan publik terbaru yang diterbitkan oleh Klien atau sejauh Klien tidak melaporkan pendapatan secara publik, sebagaimana yang dinyatakan dalam laporan keuangan terbaru Klien yang telah diaudit. Pendapatan Total yang bukan dalam mata uang dolar AS harus dikonversikan ke dolar AS sesuai dengan tabel yang terdapat di situs web [Tabel unit konversi](#). Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pendapatan Total dalam Dolar AS, sebagaimana yang dilaporkan oleh Klien, yang dibulatkan ke satu miliar Dolar AS terdekat.

4.2 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan

Apabila penggunaan yang sebenarnya atas Layanan Cloud selama periode pengukuran melampaui kepemilikan yang ditetapkan dalam PoE, kelebihan penggunaan akan ditagih sesuai dengan tarif yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi pada bulan setelah kelebihan penggunaan tersebut.

4.3 Frekuensi Penagihan

Berdasarkan frekuensi penagihan yang dipilih, IBM akan menagih Klien atas biaya yang jatuh tempo di awal jangka waktu frekuensi penagihan tersebut, kecuali untuk kelebihan dan jenis biaya penggunaan yang akan ditagihkan di akhir.

4.4 Verifikasi

Klien akan i) memelihara, dan memberikan berdasarkan permintaan, catatan, dan output peralatan sistem, sebagaimana yang diperlukan secara wajar bagi IBM dan auditor independennya untuk memverifikasi kepatuhan Klien terhadap Perjanjian, dan ii) segera memesan dan membayar untuk kepemilikan yang diperlukan sesuai dengan tarif IBM yang berlaku saat itu dan untuk biaya serta tanggung jawab lain yang ditentukan sebagai hasil dari verifikasi tersebut, sebagaimana yang ditetapkan oleh IBM dalam tagihan. Kewajiban verifikasi kepatuhan ini akan tetap berlaku selama jangka waktu Layanan Cloud dan selama dua tahun kemudian.

5. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

6. Syarat-syarat Tambahan

6.1 Umum

Klien menyetujui bahwa IBM dapat merujuk Klien di depan umum sebagai pelanggan Layanan Cloud dalam komunikasi publisitas atau pemasaran.

Klien tidak dapat menggunakan Layanan Cloud, sendiri atau digabungkan dengan layanan atau produk lainnya, untuk mendukung aktivitas berisiko tinggi apa pun berikut ini: rancangan, konstruksi, kendali, atau pemeliharaan fasilitas nuklir, sistem transportasi massal, sistem pengendalian lalu lintas udara, sistem pengendalian otomotif, sistem persenjataan, atau navigasi atau komunikasi pesawat terbang, atau aktivitas lain apa pun di mana kegagalan Layanan Cloud dapat menimbulkan ancaman kematian atau cedera pribadi yang serius.

6.2 Pengakhiran Layanan

Setelah habis masa berlaku atau pengakhiran langganan Klien, Klien akan segera menghentikan semua penggunaan Data dan segera menghapus semua Data dari sistemnya.

6.3 Pembatasan pada Penggunaan

- a. Klien tidak akan menggunakan Layanan Cloud atau Data untuk menargetkan atau memicu iklan, menyediakan iklan berdasarkan Data yang dikaitkan dengan lokasi dari setiap pengguna teknologi yang terhubung dengan konsumen (misalnya, periklanan yang dipicu cuaca).
- b. Klien tidak akan menggunakan Data sebagai bagian dari tawaran apa pun yang berasal dari siaran televisi atau radio (misalnya over-the-air, kabel, satelit) atau layanan streaming berlangganan (misalnya, Sling Television, Netflix, Hulu, Amazon Prime Video, HBO GO, atau radio yang setara) yang disediakan pada, melalui atau dengan cara atau media apa pun.
- c. Klien akan i) menggunakan upaya yang wajar secara komersial untuk mencegah porsi apa pun dari Data agar tidak dikumpulkan atau diekstrak dari sistem komputer, produk, atau kontrol Klien ("Pengawasan Klien") dan ii) segera memberi tahu IBM mengenai pengumpulan atau ekstraksi Data yang diketahui atau diduga secara wajar dari Pengawasan Klien. Para pihak kemudian akan berdiskusi dengan iktikad baik dan berusaha untuk menentukan tindakan yang wajar secara komersial untuk mencegah aktivitas tersebut di masa mendatang. Apabila para pihak gagal mencapai kesepakatan atas atau menerapkan tindakan yang wajar secara komersial tersebut dalam waktu lima (5) hari kerja sejak pemberitahuan awal, IBM akan memiliki hak untuk menanggukhan penyampaian Data hingga saat langkah-langkah yang diperlukan diterapkan untuk melindungi Data yang berada dalam Pengawasan Klien.
- d. Klien akan memublikasikan dan mematuhi kebijakan kerahasiaan sehubungan dengan akses, penggunaan, berbagi-pakai, dan penyimpanan informasi Klien yang dikumpulkan melalui atau yang berkaitan dengan penggunaannya atas Data.
- e. Klien menyetujui bahwa API serta spesifikasi dan dokumentasi terkait merupakan informasi rahasia IBM dan tidak dapat digunakan atau diungkapkan di luar syarat-syarat SD ini.
- f. Klien menyatakan bahwa IBM dapat mengubah gaya, bentuk atau konten, dan menghapus atau menghentikan segmen, Data dari waktu ke waktu dan kapan saja atas kebijakannya sendiri; dengan ketentuan bahwa IBM akan menyertakan Klien dalam komunikasinya kepada pelanggan dengan posisi yang serupa mengenai perubahan materi dalam Data.
- g. Penggunaan Klien atas Layanan Cloud "Recent Lightning Strikes" dibatasi hanya untuk penggunaan internalnya sendiri dan Data dari Layanan ini tidak dapat direproduksi, didistribusikan kembali, ditransmisikan kembali, dijual kembali atau ditampilkan secara eksternal dalam Aplikasi Pihak Ketiga atau dengan cara lain.

- h. Jika Klien menampilkan, mentransmisikan, menunjukkan, mendistribusikan, mendemonstrasikan, atau jika tidak, menyampaikan Data dalam bentuk atau cara apa pun yang dapat diakses oleh pihak ketiga (misalnya pelanggan, mitra bisnis, atau pengguna akhir produk Klien) ("Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga"), Klien menyetujui bahwa:
- (1) Klien dilarang menggunakan Data, secara langsung atau tidak langsung, sebagai bagian dari, atau untuk membuat, Aplikasi Pihak Ketiga di mana tujuan intinya adalah untuk menyediakan kondisi atau analisis atmosfer atau cuaca terkini atau prakiraan darinya.
 - (2) Apabila Klien menggunakan Data Riwayat Bersih, Data tersebut harus ditransformasikan atau jika tidak, diubah dari bentuk aslinya.
 - (3) IBM akan menjadi penyedia eksklusif konten serta informasi cuaca dan yang berkaitan dengan cuaca untuk Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga. Oleh karena itu, (i) Klien tidak akan menampilkan setiap konten cuaca atau yang berkaitan dengan cuaca, selain Data, di mana pun dalam Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga; dan (ii) Klien tidak akan memasukkan setiap konten yang disediakan oleh pihak mana pun yang lini bisnis utamanya terdiri atas produksi, distribusi, atau tampilan informasi cuaca atau yang berkaitan cuaca di mana pun dalam Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga, dengan ketentuan bahwa, Klien dapat memasukkan konten cuaca atau yang berkaitan dengan cuaca yang diterima secara langsung dari badan atau agensi pemerintahan federal, negara bagian, atau lokal mana pun, atau badan apa pun yang dikontrol oleh pemerintah. Selain itu, Klien tidak akan menampilkan iklan apa pun untuk pemrograman atau konten layanan cuaca apa pun selain IBM atau afiliasinya (baik lokal, regional, nasional, maupun internasional) dalam jarak dekat dengan Data yang ditampilkan pada Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga.
 - (4) Klien tidak dapat mengubah informasi cuaca spesifik, data atau prakiraan yang terdapat atau digambarkan di bagian mana pun dari Data, dan jika tidak, tidak akan mengedit, memodifikasi, mengubah, atau menyiapkan karya turunan dari Data.
 - (5) Klien akan menampilkan tautan dan logo hiperteks/grafik yang dapat diklik yang berisi tautan hiperteks tersemat, merek dagang, merek layanan, logo, dan indeks kepemilikan lainnya dari Weather Company, suatu Bisnis IBM yang disediakan untuk Klien dari waktu ke waktu ("Merek") bersama dengan semua Data sebagaimana dan apabila digunakan oleh Klien. IBM akan berhak untuk menentukan Merek mana yang akan ditampilkan yang berkaitan dengan Datanya. Klien tidak dapat menghilangkan, memodifikasi, atau jika tidak, mengubah Merek apa pun, atau cara Merek tersebut ditampilkan pada Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, ukuran, warna, lokasi, atau gayanya) tanpa perjanjian tertulis dari IBM.
 - (6) Klien tidak akan menyiratkan, secara langsung atau tidak langsung bahwa IBM memberikan, mendukung, mensponsori, menyatakan atau menyetujui setiap Konten lain yang terdapat dalam Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga atau produk atau layanan apa pun yang diiklankan di dekat Data.
 - (7) Transmisi dan tampilan Data milik Klien tidak akan mendapatkan gangguan dan sesuai dengan spesifikasi teknis dan standar kinerja berikut sebagaimana yang dapat diubah dari waktu ke waktu:
 - (a) IBM memegang hak untuk membuat dan membatasi frekuensi maksimum di mana Klien dapat menampilkan umpan data untuk ID lokasi tertentu yang meminta kumpulan data untuk ID lokasi tersebut. Selama periode waktu antara periode penyegaran kembali (refresh), Klien bertanggung jawab untuk menyembunyikan (cache) data.
 - (b) Tampilan Data:

Klien akan memberikan kesempatan kepada IBM untuk meninjau penggunaan Datanya selama periode tidak kurang dari lima (5) hari kerja sebelum menyediakan Data pada atau melalui Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga. IBM akan memiliki hak untuk tidak menyetujui cara Data ditampilkan dalam Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga dengan ketentuan bahwa tinjauan dan persetujuan IBM tidak akan ditahan atau ditunda secara tidak wajar. Untuk aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga, Klien harus memantau fungsi, kinerja, dan tampilan Data sedemikian rupa untuk menilai, segera memberi tahu dan memulihkan setiap Dampak yang diobservasi sesuai dengan tabel berikut:

(8) Klasifikasi Dukungan Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga

Klasifikasi	Dampak	Waktu Tanggapan Awal	Waktu Resolusi
Kritis	Para pengguna tidak dapat menerima Data (kondisi terkini, prakiraan, gambar radar, atau peringatan cuaca buruk) untuk lokasi mana pun, atau penerimaan pengguna atas peringatan cuaca buruk tertunda satu (1) menit atau lebih dari waktu peringatan diterima oleh Klien dari IBM.	< 1 jam	4 jam
Penting	Para pengguna menerima kondisi terkini, prakiraan, atau gambar radar yang lama atau tidak terbaru untuk lokasi mana pun, sehingga pembaruan belum terjadi: (i) untuk kondisi atau gambar radar terkini, selama lebih dari 2 jam; (ii) untuk prakiraan, selama lebih dari 6 jam.	< 2 jam	1 hari kerja
Minor	Masalah kosmetik, kinerja, pelatihan, atau teknis yang memiliki solusi sementara atau yang secara substansial tidak memengaruhi integritas, keakuratan, atau ketepatan waktu Data	2 hari kerja	1 minggu

IBM dapat mengakhiri langganan Klien di akhir Waktu Resolusi untuk kegagalan terakhir jika selama periode satu bulan mana pun, Klien gagal untuk memperbaiki lebih dari satu masalah Kritis atau Penting dalam Waktu Resolusi.

6.4 Atribusi Sumber Data

Data yang ditampilkan di Aplikasi yang Terhubung dengan Pihak Ketiga mana pun dapat memerlukan atribusi. Klien diwajibkan untuk mematuhi persyaratan atribusi dengan basis per API sebagaimana yang ditentukan di dokumentasi API.

6.5 Batasan Negara terhadap Penggunaan

Klien bertanggung jawab untuk, dan kewajiban IBM berdasarkan SD ini akan dikondisikan sesuai penentuan Klien apakah penggunaannya atas Data diizinkan dan, sejauh diperlukan, memperoleh, semua lisensi, izin, persetujuan atau otorisasi yang diperlukan dari setiap entitas atau lembaga pemerintah di negara di mana Klien beroperasi atau menggunakan Data.

6.6 Materi Sebagaimana Adanya

SEMUA INFORMASI, PERKIRAAN, DAN PERINGATAN CUACA DAN YANG BERKAITAN DENGAN CUACA, DIBERIKAN "SEBAGAIMANA ADANYA", DAN IBM TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAU BERKEWAJIBAN ATAS KEAKURATAN, KEANDALAN, KELENGKAPAN, ATAU KETERSEDIAAN MATERI TERSEBUT.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.